#### 封面说明

露天矿山的土石方剥离工程外包比较普遍,封面为魏家峁露天煤矿土石方剥离现场,众多液压挖掘机和运输车辆正在作业。魏家峁露天煤矿位于内蒙古准格尔矿区东南部,露天矿划分为三个采区,其中一采区生产剥采比为6.31m³/t。2009年剥离土方1600万m³,预计2010年完成矿建工程投入生产。



#### 资讯 Information

P13 业界动态 Industry Trend

P21 国际速递 International Express

P22 《南美建设》资讯专递 New Express from Construcción Pan-Americana

P23 新品看台 New Products

### 封面文章 Cover Story

P25 "自营" or "外包" ?
矿山开采整体外包及设备管理趋势之辩
Self-operation or Contracting out?
——The Debate of Mining Business Contracting out and Equipments Management
陈能诵/CHEN Nengsong

## 专访·报道 Interview & Report

P39 三一矿机首批10台SRT55C矿用汽车交付用户 The First Batch of Sany 10 Units SRT55C Mining Truck Delivered to Customers 陈能诵/CHEN Nengsong P41 "中联杯" 首届吊装技能竞赛圆满落幕 "ZOOMLION CUP" Championship of Hoisting and Installation Skill has Completed 何颖芳/HE Yingfang 路伟/LU Wei

P44 "采埃孚中国号" 提速
—— 采埃孚上海中心开业
ZF R&D Center in Shanghai was Set Up
陈能诵/CHEN Nengsong

P45 从"替补" 到"主力"

P48 第10届中国国际交通技术与设备展览会 在北京举行

The 10<sup>th</sup> International Exhibition of Transport Technology & Equipment was held in Beijing 苏红云/SU Hongyun







P50 创新科技 绿动未来
——沃尔沃世博展示活动揭幕
VOLVO Product Show at Shanghai World Expo
2010 was Opened
維泽华/LUO Zehua

P52 悬挂欧盟旗帜的上海威埃姆 EU Flag Hoisting in Shanghai WAM *薛学伟/XUE Xuewei* 

P54 川崎春晖精密机械 (浙江) 有限公司建成投产 Kawasaki Chunhui Precision Machinery (Zhejiang) Co., Ltd has Put into Operation 陈能涌/CHEN Nengsong

P55 玉柴重工投资8亿美元建立东部基地 Yuchai Invested 800 Million US Dollars to Build Eastern Base 张晓亮/ZHANG Xiaoliang 叶春英/YE Chunying

P60 "中国工程和工程机械展" 在印尼盛大举办 "China Build 2010" was held in Indonesia 谷雨檀/GU Yutan 王金利/WANG Jinli

P63 美国《Machinery Outlook》资讯专递 New Express from Machinery Outlook

#### 本刊特稿 Features

P68 当前挖掘机市场竞争特点 Competition Features of Hydraulic Excavator Market 新涛洪/JIN Taohong

P69 加强起重机械安全监管 确保设备安全运行 Strengthen the Safety Supervision of Hoist Machinery and Ensure the Safe Operation of Equipment 魏吉祥/WEI Jixiang

P72 日本起重机械引起的事故与管理 Safety Management of Construction Equipment 冈田博幸/Hiroyki Okada

P76 四万亿投资进展: 关于高速公路 4 Trillion RMB Investment Projects-Highway Projects 王金华/WANG Jinhua

P80 中国未来10年铁路机场发展规划与建设规模 Planning Landscape of China Infrastructure to 2020 Rail & Airport Projects 张江宇/ZHANG Jiangyu







P83 沃尔沃建筑设备在中国的营销开拓 Volvo's Exploration & Distribution in China 顾稻/ GU Tao

**P86** 卡特彼勒: 全球战略足迹 Caterpillar's Global Footprint 卡特彼勒市场战略总监 Debra L. Duzinskas

**P88** 现代重工建设装备事业部在中国的发展 The Development of Hyundai Construction Machinery in China 赵益奎/ZHAO Yikui

#### 第七届鲁粤辽湘路桥设备论坛论文专栏 Assignments of No. 7<sup>th</sup> Lu, Yue, Liao & Xiang Road and Bridge Equipment Forum

P91 广梧高速云安互通软基观测方案与成果分析 Observation Program and Results Analysis on Soft Ground of Yunan-Hutong in Guang-Wu Highway 陈明/CHEN Ming 莫顶勋/MO Dingxun

P93 钢桥面日本TAF环氧沥青混合料铺装施工工艺简介

Construction Process of Japan TAF Epoxy Asphalt Mixture On Steel Bridge Surface 徐永钢/XU Yonggang P97 密实骨架型水泥稳定碎石基层设计与施工 Design and Construction on Dense Skeleton-type of Stable Cement Crushed Stone Base Layer 刘柳岸/LIU Liuan 马朝庆/MA Chaoqing 李伟雄/LI Weixiong

P100 影响路面压实的因素分析 Analysis on Causation of Affecting Pavement Compaction 蔡丽/CAI Li 谢伟智/XIE Weizhi

P102 沥青混合料低温压实技术 Cold Rolling Technology of Asphalt Mixture 张昌波/ZHANG Changbo

**P105** 新形势下的机务管理 The Equipment Management under New Situation 何卫/HE Wei 李全义/LI Quanyi 杨国峰/YANG Guofeng

### 施工技术 Construction Technology

P108 引洮15#隧洞穿越流土、流泥塌方段施工技术 Construction Technology of the 15th Tunnel of the Tao River Water Project in Passing through Flow Soil, Mud flow and Collapse Section 盖峰/GAI Feng 秦英/QIN Ying







P112 浅述南京紫峰大厦ZSL260塔机的高空拆除 Brief Introduction on Removing the ZSL260 Tower Crane of Zifeng Building of Nanjin at Upper Air 马夫华/MA Fuhua 赵永松/ZHAO Yongsong

P116 摊铺机作业速度与沥青混合料铺层质量 Relation between Operating Speed of Paver and Quality of Asphalt Mixture Layer 王峙/WANG Shi 袁清来/YUAN Qinglai 徐大平/XU Daping 郭小宏/GUO Xiaohong

### 产品·技术 Product & Technology

P120 关于搅拌站控制系统软件的设计 Design on the Control System Software of the Mixing Plant *姚楠/YAO Nan* 

P124 叉车产品能耗试验与评价方法研究 Research on Power Consumption Test and Evaluation of the Forklift 李铁生/LI Tiesheng 高永强/GAO Yongqiang 赵艳丽/ZHAO Yanli 孙昌元/SUN Changyuan

P128 运用湿式制动技术的新型装载机驱动桥

A New Loader Drive Axle with the Wet Brake 生敏/SHENG Min 马淼/MA Yan

P130 广东中远200t/83m自动翻身造船龙门吊机的设计与应用

Design and Application of Gangdong Zhongyun 200t/83m Gantry Crane for Automatic Turning in Shipbuilding

苏春霞/SU Chunxia 黄耀怡/HUANG Yaoyi

P133 如何计算双钢轮压路机行走系统压力 How to Calculate Travel System Pressure of the Tandem Roller 黄宁波/HUANG Ningbo

P135 人造大理石搅拌机设计改进措施 Improving Design to the Man-made Marble Mixer 王兰香/WANG Lanxiang 张承兴/ZHANG Chengxing

## 机务管理 Machinery Management

P136 浅谈路面铣刨机发动机功率确定及附件选择 Engine Power Definition and Accessories Selection of Road Milling Machine 袁红/YUAN Hong